

**PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO (PNUD)
PROGRAMA DE PEQUEÑAS DONACIONES (PPD)
San José, Costa Rica**

- SISTEMATIZACION DE LA EXPERIENCIA DE LA "ASOCIACIÓN DE FAMILIAS PRODUCTORAS AGRO-ECOLÓGICAS DEL SUR (AFAPROSUR)", San Rafael, Distrito Pérez Zeledón, COSTA RICA -

POR :

France-Lise Colin
Iñigo Aldekozea



JUNIO, 2004

SIGLAS	2
INTRODUCCIÓN	3
LA SITUACIÓN INICIAL Y LOS ELEMENTOS DE CONTEXTO	4
▪ Contexto regional y nacional	4
▪ Condiciones socioeconómicas de las familias integrando AFAPROSUR	5
▪ La situación ambiental	5
▪ Problemas a resolver y sus orígenes	5
▪ Resumen histórico de AFAPROSUR y funcionamiento de la Asociación	6
▪ Factores limitando las posibilidades de acción de la Asociación	7
EL PROCESO DE INTERVENCIÓN	8
▪ Objetivos generales y específicos del proyecto	8
▪ Etapas de desarrollo de la experiencia y actividades implementadas	8
▪ Estrategias empleadas para enfrentar el problema y su articulación	9
▪ Actores involucrados y su papel en la experiencia	9
▪ Fuente(s) de financiamiento	10
▪ Factores que incidieron positiva o negativamente en el desarrollo de la experiencia	10
LA SITUACIÓN ACTUAL	12
▪ Cambios realizados	12
▪ Beneficios y beneficiadores	13
▪ Pertinencia de los objetivos	14
▪ Coherencia de las actividades y eficiencia de los métodos aplicados	14
LAS LECCIONES APRENDIDAS	14
▪ Desafíos que faltan por resolver	14
▪ Lecciones aprendidas	15
▪ Elementos claves para la replicabilidad de la experiencia	16

SIGLAS

ACICAFOC: Asociación Coordinadora Indígena Campesina de Agro-Forestería Comunitaria

AFAPROSUR: Asociación de Familias Productoras Agroecológicas del Sur

FMAM: Fondo Mundial para el Ambiente

INA: Instituto Nacional de Aprendizaje

MAG: Ministerio de Agricultura y Ganadería

PNAO: Programa Nacional de Agricultura Orgánica

PNUD: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

PPD: Programa de Pequeñas Donaciones

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo de sistematización refleja la voluntad del Programa de Pequeñas Donaciones (PPD) del Fondo Mundial para el Medio Ambiente (FMAM), de tomarse un tiempo de reflexión sobre la labor realizada tras de más de 10 años de trabajo y cerca de 250 proyectos financiados en Costa Rica. El objetivo de esta labor es la de entender mejor las lógicas internas de los proyectos, así como de los mecanismos y factores que permiten o dificultan el éxito de un proyecto.

Del análisis de estas experiencias se busca extraer lecciones aprendidas que permitan, por una parte, provocar procesos de aprendizaje para mejorar las experiencias futuras, y por otra parte, evaluar el potencial de replicabilidad de ciertas experiencias a otros lugares, así como sus posibilidades de escalamiento a niveles más amplios para, por ejemplo, lograr influir sobre las políticas nacionales.

Es tanto más fundamental entender los elementos detrás del éxito de un proyecto y su potencial de replicabilidad a otras comunidades ahora que cuatro nuevos países de América Latina van a beneficiarse próximamente del inicio de un PPD. Así la disponibilidad de sistematizaciones de experiencias desarrolladas en otros países de la región puede representar una herramienta útil para diseñar proyectos aún más pertinentes y evitar ciertos errores.

Los proyectos financiados por el PPD tienen un doble propósito: mejorar las condiciones socioeconómicas de las comunidades involucradas, pero de una forma que genere impactos ambientales positivos, particularmente en lo relativo a “las aguas internacionales”, “la biodiversidad” y “el cambio climático”.

Por eso, el eje de sistematización escogido para llevar a cabo este trabajo fue la estructura organizativa y el modelo de finca integrada desarrollados por la Asociación y sus impactos en términos socioeconómicos y ambientales. (a compléter)

La sistematización de este proyecto se justifica por varias razones, siendo las principales el nivel organizativo alcanzado por la Asociación, así como el estudio del modelo de finca Agroecológica que diseñaron e implementaron. Por estas razones, el proyecto ha llamado la atención y el interés de varias otras comunidades, tanto nacionales como de países vecinos. La difusión progresiva de este modelo y la voluntad de replicarlo a otros lugares hacen indispensables analizar más profundamente esta práctica, descomponiendo los diferentes elementos y relaciones que la forman, a fin de descubrir su lógica interna y entender que mecanismos y elementos hicieron posible el desarrollo de la experiencia.

▪ Contexto regional y nacional

Durante décadas, el café ha sido un elemento clave de las economías centroamericanas, y ha dejado profundas marcas en las estructuras sociales de esta región.

Hoy, América Central exporta el 90 % de su producción de café y genera así alrededor del 12 % de la producción mundial. En 1990, el café representaba el 2 % del PIB de Costa Rica, 12.6 % de su PIB agropecuario y 18.1 % de sus exportaciones de bienes¹. Además, en el 2000, el café empleaba a unas 200,000 personas en las zonas rurales costarricenses.

Así, la producción de café desempeña un papel socioeconómico importante ya que, al generar empleos e ingresos, influye sobre la demanda agregada nacional y contribuye a aliviar la pobreza rural y a reducir las migraciones a las ciudades o a otros países. Estas tendencias favorecen la estabilidad social y política de la región².

Sin embargo, este papel se ha visto fuertemente debilitado por la importante caída de los precios internacionales (la más importante de los últimos treinta años) que afectó la región a partir de finales de 1998. Se estima que esta caída fue debido(entre otros factores) a nuevas tecnologías que producen plantas con mayores rendimientos, así como por una mayor producción en países como Vietnam. Así, en Costa Rica, el precio implícito del quintal de café pasó de 166.4 dólares en 1997 a 67.3 dólares en 2001.

En toda la región, este fenómeno tuvo graves impactos socioeconómicos y ambientales:

- Una menor rentabilidad de la actividad cafetalera, lo que condujo a la eliminación de casi 600,000 empleos, sobre todo temporales;
- A su vez, la supresión de empleos significa la disminución de los ingresos de numerosas familias rurales, lo que ha dejado a cientos de miles de campesinos al borde del hambre en toda la región;
- Un menor mantenimiento de las plantaciones y a veces la recolección incompleta de los granos, lo que puede resultar en la aparición de plagas.

La combinación de un mayor desempleo y de la probable escasez de alimentos puede a su vez incentivar las migraciones en dirección de las ciudades o de otros países³.

¹ CEPAL, sobre la base de cifras oficiales

² Naciones Unidas / Comisión Económica para América Latina y El Caribe. "Centroamérica: el impacto de la caída de los precios del café". Marzo 2002, p.14 (ver sitio web de CEDECO: www.cedeco.or.cr/docus5.pdf)

³ Ibid, p.24

La comunidad de San Rafael de Platanares no escapó a la situación de crisis cafetalera y a los impactos socioeconómicos que afectaron la región centroamericana. Además, esta crisis coincidió, en el contexto de esta comunidad, con otros graves problemas, particularmente ambientales, vinculados con el sistema de producción cafetalero.

▪ **Condiciones socioeconómicas de las familias integrando AFAPROSUR**

La comunidad de San Rafael pertenece al distrito de Platanares, ubicado al suroeste del Cantón de Pérez Zeledón, Provincia de San José, Costa Rica. El distrito de Platanares contaba en el año 2000 con alrededor de 7,500 habitantes, principalmente pequeños productores dedicándose al monocultivo del café y en menor grado a la ganadería. Hace unos 30 años, los agricultores de San Rafael de Platanares practicaban una agricultura de subsistencia diversificada. Sin embargo, al subir los precios del café hace 20 años, se optó por el monocultivo del café. Así, con los ingresos obtenidos de su venta se compraban los alimentos. El café era la única entrada de dinero, y las familias dependían totalmente de este cultivo para satisfacer sus necesidades. El uso intensivo de productos agroquímicos permitía la obtención de buenas cosechas, sin embargo, esto suponía también una fuerte dependencia respecto a las casas comerciales proveedores de agroquímicos.

▪ **La situación ambiental**

La región de Platanares se caracteriza por temperaturas anuales promedio de 24 a 27 ° C y precipitaciones promedio de 2.400 a 2.700 mm/año, con máximas de septiembre a octubre, así como un periodo seco de dos a cinco meses entre enero y abril. Esta zona presenta también elevaciones promedio de 800 a 900 metros y la vegetación es de tipo "*bosque tropical húmedo*".

El monocultivo del café provocó importantes daños ambientales y aunque por un tiempo invisibles, los problemas asociados con el uso de agroquímicos no tardaron en provocar procesos negativos: contaminación de los suelos, del agua y del aire; intoxicaciones de los agricultores con los pesticidas; pérdida de la fertilidad de los suelos; erosión; disminución de la biodiversidad al eliminar los árboles frutales y maderables tradicionalmente presentes en las plantaciones de café. Una de las consecuencias más visible fue la progresiva disminución de las cosechas, que a pesar del aumento de fertilizantes nunca alcanzaron de nuevo los niveles iniciales.

▪ **Problemas a resolver y sus orígenes**

En la segunda mitad de la década de los noventa, las familias de San Rafael enfrentaban una situación muy delicada. Primero, el medio ambiente mostraba signos de niveles altos de contaminación y de degradación. Estos fenómenos eran responsables de una importante disminución de las cosechas, lo que a su vez implicaba una reducción de los ingresos económicos de los agricultores. Finalmente, a

partir del año 1998 se inició un descenso en los precios del café. Como las familias de la zona dependían casi exclusivamente de este cultivo para obtener ingresos, sus condiciones de vida se degradaron de manera muy rápida: ya no podían cancelar sus deudas con las casas comerciales que les vendían los agroquímicos, los ingresos no eran suficientes para cubrir las necesidades básicas, como la alimentación, y muchos tuvieron que emigrar a la ciudad o incluso a otros países.

Así, el contexto de la comunidad de San Rafael al final de los noventa se caracterizaba por una aguda crisis socioeconómica, en gran parte vinculada con el agotamiento del modelo de producción agrícola vigente en la región y la fragilidad de todo modelo basado en un solo cultivo, cuyo precio es muy volátil a nivel internacional.

▪ **Resumen histórico de AFAPROSUR y funcionamiento de la Asociación**

En 1997, el Instituto Nacional de Aprendizaje (INA) impartió en San Rafael de Platanares un curso sobre la producción y el uso de abonos orgánicos. Sin embargo, en esta época, al ser los precios del café aún altos, los agricultores asistieron al curso pero regresaron a su casa sin ver la necesidad de realizar cambios en su modelo de producción.

No obstante, la situación de crisis, tanto socioeconómica como productiva y ambiental, que se dio a partir del año siguiente sensibilizó a varios productores de la comunidad acerca de la necesidad de cambiar sus prácticas agrícolas. Este mismo año, Rafael Varela, uno de los líderes de la comunidad, organizó una visita a una finca agroecológica con cultivos orgánicos, en la región de Talamanca⁴. Todos estos factores contribuyeron al progresivo desarrollo de una nueva visión, basada en la creencia de que la agricultura orgánica y la creación de fincas diversificadas e integradas permitirían garantizar la seguridad alimenticia de las familias, conservar el medio ambiente, eliminar la dependencia sobre las casas comerciales y diversificar las fuentes de ingresos.

Unidas por esta misma visión, 14 familias de la comunidad decidieron formar en enero de 1999 la "Asociación de Familias Productoras Agroecológicas del Sur" (AFAPROSUR). Ésta es una organización sin fines de lucro, amparado a la ley 218, cuyos objetivos principales son los siguientes: promover la agricultura orgánica con las familias de la región, lograr la seguridad alimenticia y mejorar el medio ambiente. Una de las características fundamentales de la Asociación es que no agrupa a productores, sino a familias, siendo todos los miembros de la familia asociados.

La Asociación está representada por una junta directiva compuesta por: un presidente, un vice-presidente, un secretario, un tesorero, un fiscal y tres vocales. Todos los miembros de la organización se reúnen una vez al mes para compartir

⁴ F. Echeverría. "AFAPROSUR: How can organic agriculture improve diversity and small farmers quality of life via non-cash and cash crops?". National Organic Agriculture Programme. Ministry of Agriculture and Livestock.

ideas y experiencias. Las decisiones se toman en conjunto. La Asociación insiste sobre los principios de consenso, discusión y procesos democráticos de toma de decisiones y de funcionamiento. Los líderes de la Asociación desempeñan un importante trabajo afuera de la comunidad, buscando informaciones, recursos, capacitaciones, mercadeo, financiamientos, así como manteniendo contactos con varios grupos de productores, organizaciones no gubernamentales e instituciones del gobierno.

Cada productor trabaja su finca en un sistema de unión familiar. Las mujeres se dedican a cuidar los animales "menores" (gallinas, cerdos), el semillero, el vivero de plantas forestales, y ayudan a la preparación de los abonos y biofermentos. También, ordeñan las vacas y preparan varios productos lácteos (natilla, queso) para vender en la Feria del Agricultor.

Los hombres se dedican más a preparar las parcelas: limpiar, sembrar, fumigar, cosechar e ir a la Feria a vender los productos. También dedican una parte de su tiempo a los trabajos grupales (como para la construcción de las infraestructuras comunes: abonera, casa del café, etc..). Como van a la Feria todos los jueves, dedican los miércoles a la cosecha, limpieza y almacenamiento de los cultivos que se venderán el día siguiente.

▪ Factores limitantes de las posibilidades de acción de la Asociación

En Diciembre 2002 empezó el proyecto "Consolidación de la capacidad organizativa de AFAPROSUR", el cual se desarrolló hasta Julio 2004. Varios factores impulsaron a la Asociación a solicitar el apoyo del Programa de Pequeñas Donaciones (PPD) del Fondo Mundial para el Ambiente (FMAM).

Cambiar totalmente de modelo de producción requería una inversión económica inicial. Sin embargo, la crisis del café había colocado a muchas familias en una situación de crisis socioeconómica aguda, que no les permitía tener los recursos suficientes para realizar las inversiones necesarias. Esta situación era aún más problemática ya que al dejar de utilizar agroquímicos, los suelos pasan por un proceso de reequilibrio durante el cual la producción, y lógicamente los ingresos, son bajos.

Además, el grupo no sabía nada acerca de la agricultura orgánica y necesitaba por eso gran apoyo técnico. No obstante, el Programa Nacional de Agricultura Orgánica (PNAO) no lograba aportar al grupo el apoyo necesario para transformar su modelo productivo. En efecto podemos leer en un documento del PNAO, escrito en 2002, las observaciones siguientes: «A principios de 1999, se encontró un PNAO desprovisto de recursos (logísticos, humanos y económicos) y a pesar de existir una directriz del MAG para que las instituciones del sector brinden apoyo a la producción orgánica, la mayoría de los funcionarios del sector público agropecuario

*parecían ignorar su existencia»*⁵. Todos los modelos de agricultura orgánica propuestos por el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) no estaban adaptados a la situación de los pequeños productores de la región y además, la mayoría eran demasiado costosos.

Estas dos limitaciones hacían entonces necesario solicitar un apoyo externo por parte de alguna agencia donante.

EL PROCESO DE INTERVENCIÓN

▪ **Objetivos generales y específicos del proyecto**

Al implementar el proyecto del PPD, se buscaba consolidar la capacidad de AFAPROSUR con el fin de lograr los siguientes objetivos: una producción agrícola constante, el procesamiento del café por los miembros de la Asociación, la seguridad alimenticia de las familias del grupo, así como la sostenibilidad ecológica y económica de la actividad agrícola.

De acuerdo con estos objetivos generales, se concentraron los esfuerzos en: la construcción de una abonera comunal, a fin de producir el abono orgánico necesario para la recuperación de los suelos, la adquisición y puesta en marcha de un beneficio para café orgánico, para poder procesar y comercializar este producto, y el fortalecimiento de la diversificación de los sistemas de producción agrícola, para alcanzar una dieta sana y diversificar las fuentes de ingresos.

▪ **Etapas de desarrollo de la experiencia y actividades implementadas**

La experiencia se desarrolló en tres etapas distintas, a cada una de las cuales corresponden una visión y actividades específicas.

Así, la primera etapa del proyecto nace de una visión a corto plazo que busca resolver tres problemas urgentes: el desequilibrio de los suelos, acentuado por la transición del modelo de producción convencional al modelo de producción orgánico; la inseguridad alimenticia; la escasez de fuentes de ingresos.

De acuerdo con esta visión y las necesidades vigentes, se decidió iniciar el proyecto con la construcción de una abonera comunal. El interés era triple: la abonera permite la producción de una gran cantidad de abono orgánico, el cual es indispensable para la recuperación y la constante fertilización de los suelos. A su vez, la recuperación de los suelos permite arrancar la producción de una gama diversificada de hortalizas y legumbres que son la base de la seguridad alimenticia. Tercero, los excedentes de esta producción hortícola (asociados a productos como

⁵ Felicia Echeverría H. "Apoyo de los organismos públicos a la producción y comercialización de productos orgánicos. La experiencia de Costa Rica". Seminario Taller "Certificación y Comercialización de los Productos Orgánicos". Perú, Abril 2002 – ver sitio web: http://r0.unctad.org/infocomm/comm_docs/docs/projects/docsperu/Echeverria.pdf

queso, natilla, leche y huevos producidos en la misma finca) pueden ser vendidos en el mercado local y así generar entradas regulares de dinero. Para incrementar la producción hortícola, se construyeron, paralelamente a la abonera, varias infraestructuras productivas (tales como "micro-techos", "invernaderos" en terrazas, sistemas de riego).

La segunda etapa de implementación del proyecto, corresponde a una visión a mediano plazo, basada en la búsqueda de una diversificación de las fuentes de ingresos así como una ampliación de las ganancias. Así, los esfuerzos se concentraron en la adquisición de un micro beneficio de café. La idea era doble: al combinar la venta de hortalizas con la del café, se diversificaban las entradas monetarias; por otra parte, procesar el café permitía incrementar su valor agregado y así obtener mejores ganancias. El tiempo necesario para transformar el café convencional en un café orgánico y volver a niveles de producción buenos, explica en parte porque esta estrategia solamente podía inscribirse en el mediano plazo.

Finalmente, la tercera etapa obedece a una visión a largo plazo. Ésta consiste en la siembra y protección de árboles maderables que, además de enriquecer el sistema agroforestal, representan un tipo de ahorro para el futuro.

▪ Estrategias empleadas para enfrentar el problema y su articulación

Para enfrentar las dificultades, la estrategia escogida fue la total sustitución del modelo convencional de producción agrícola por un modelo de producción orgánica. Esta estrategia se basa sobre:

(1) La producción orgánica en vez de agroquímica, lo que permite preservar el medio ambiente y al mismo tiempo eliminar la dependencia del pequeño productor sobre las casas comerciales de agroquímicos.

(2) La diversificación de la producción agrícola, la cual favorece una dieta más sana, garantiza la seguridad alimenticia y permite vender diferentes tipos de productos. La posibilidad de vender una gama variada de productos permite eliminar la dependencia del productor sobre un producto y las fluctuaciones de precios que lo afectan.

(3) La combinación de cultivos de corto y mediano plazos. Esta estrategia hace posible la generación de ingresos inmediatos mientras crezca el café, y refuerza la diversificación de las fuentes de ingresos.

(4) El procesamiento del café en vez de venderlo en granos. Este proceso favorece un incremento del valor agregado, el cual facilita la obtención de mejores precios de venta.

▪ Actores involucrados y su papel en la experiencia

Dos actores desempeñaron un papel clave en la experiencia: el PPD y la "Asociación Coordinadora Indígena Campesina de Agro-Forestería Comunitaria" (ACICAFOC), de la cual AFAPROSUR es miembro. ACICAFOC es una "organización social de base comunitaria centroamericana, sin fines de lucro, que [...] agrupa

*grupos trabajando por el acceso, uso y manejo de los recursos naturales, buscando la seguridad alimenticia y la sostenibilidad económica en armonía con el ambiente". Su objetivo principal es "buscar la integración socio-productiva local, que impulsa el ecodesarrollo y el empoderamiento de las comunidades, indígenas y campesinas"*⁶.

La participación del Programa de Pequeñas Donaciones en la experiencia fue determinante en la medida en que solucionó la falta de liquidez que impedía a la Asociación arrancar hacia un verdadero cambio de modelo y alcanzar sus metas.

Por su parte, ACI CAFOC acompañó al grupo casi desde su inicio y siempre ha estado muy comprometida en su desarrollo. Facilitó a AFAPROSUR cursos y capacitaciones, y organizó giras e intercambios a otras comunidades, con el objetivo de fortalecer sus capacidades técnicas y sus conocimientos en el manejo de los recursos naturales y la agricultura orgánica. También sirvió de referencia para el grupo ante agencias donantes, en la medida en que *"busca facilitar sistemas de financiamiento local y apoyar acceso a la estructura económica existente"*⁷. De forma generalizada, los miembros del grupo consideran que ACI CAFOC fue un verdadero puente entre el grupo y el "mundo exterior", y que trajo el contexto propicio al desarrollo de la Asociación y de la experiencia.

Los miembros de AFAPROSUR recibieron también una serie de cursos y capacitaciones sobre la agricultura orgánica, los abonos orgánicos, etc, por parte del Instituto Nacional de Aprendizaje (INA). Este apoyo técnico fue decisivo para el grupo, ya que las familias no tenían ningún conocimiento sobre la producción orgánica, la cual requiere saber manejar ciertos procesos técnicos como la realización de abono orgánico bien equilibrado y diferentes tipos de biofermentos para enriquecer los suelos con una gama diversificada de nutrientes.

El Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) por su parte desempeñó un papel de facilitación entre el grupo y actores exteriores, aportando transporte y logística para giras e intercambios, entre otros.

▪ Fuente(s) de financiamiento

El PPD aportó un financiamiento de 19,104 dólares, por un costo total de 47,276 dólares.

▪ Factores que incidieron positiva o negativamente en el desarrollo de la experiencia

Como lo hemos mencionado anteriormente, el apoyo del PPD/PNUD y la alianza con ACI CAFOC fueron dos elementos determinantes para el buen desarrollo de la experiencia.

Los otros elementos que tuvieron también una incidencia positiva en el desarrollo del proyecto podemos destacar en un primer lugar la implementación de

⁶ Ver sitio web de ACI CAFOC: www.acicafoc.org

⁷ *Ibid.*

un cambio real de mentalidad acerca de la agricultura convencional. Como lo subrayan varias personas, el cambio de mentalidad que debe darse a nivel de cada agricultor es en general la etapa más difícil de cualquier proceso. En este caso, este cambio fue facilitado por la situación de crisis que enfrentaba la comunidad y que dejaba muy pocas alternativas para salir adelante, aparte de una transformación del modelo de producción y de las prácticas agrícolas.

El segundo elemento que facilitó la práctica fue la existencia de una visión muy clara de lo que se quería lograr, por parte de los miembros de la Asociación, y la combinación de una voluntad real y de un profundo involucramiento del grupo con el objetivo de cambiar sus condiciones de vida.

Finalmente, la posibilidad de participar en la Feria del Productor en San Isidro del General fue un impulso primordial. Hoy los que están más avanzados en el proceso de producción orgánica y que están más convencidos de sus beneficios, son los que tuvieron la oportunidad de vender sus productos, una vez a la semana, en la Feria. El Presidente de la Asociación explica que fue un paso muy difícil porque tenían muy pocos productos para vender, tanto en cantidad como en variedad, y solamente algunos miembros disponían de un automóvil para llevar la producción. Sin embargo, para los que sí decidieron entrar a la Feria (seis de las doce familias actualmente miembros de la Asociación), aún para vender dos tomates y tres chiles, fue un momento decisivo. Los pequeños ingresos generados fueron un incentivo muy grande, una fuente de orgullo y de motivación para seguir adelante, producir más, buscar una mayor variedad y una mayor calidad de productos. Además, la ventaja de las hortalizas es que son cultivos que crecen muy rápido y así existe la posibilidad de obtener ingresos a corto plazo. Es muy importante para el productor ver rápidamente los resultados y beneficios de sus esfuerzos para seguir adelante, y esperar en este caso que el café crezca y pueda ser procesado. Así, el acceso a un mercado local, y la existencia de una demanda para productos orgánicos, fueron elementos primordiales para la expansión de la experiencia y para mantener el interés y el compromiso de los miembros hacia el modelo desarrollado.

Sin embargo, existen otros factores que influyeron de manera negativa sobre la práctica. El grupo mencionó primero la dificultad de encontrar información sobre la agricultura orgánica y personas que compartiesen sus conocimientos en esta área. También, el MAG no logró aportar todo el apoyo necesario y solamente proponía modelos de producción orgánica que no eran adaptados a la situación local puesto que su implementación era demasiado cara.

Por otra parte, ya mencionamos antes el problema vinculado con el tiempo necesario para el reequilibrio de los suelos. Al pasar de un modelo agrícola convencional a un modelo orgánico, se abandonan los agroquímicos. Como los suelos ya no tienen una fertilidad natural, durante un tiempo, la producción es muy baja. Así, es necesario un periodo de uno a dos años, con la aplicación regular de abono orgánico y de biofertilizantes, para que los suelos recuperen un equilibrio normal y

niveles de vida microorgánica buenos, para obtener los niveles de producción queridos. Mientras tanto, esto significa niveles de producción y ganancias limitados.

En último lugar, es importante mencionar el problema de desajuste entre las previsiones de gastos y costos sobre las cuales se basa el proyecto, y los costos reales al momento de invertir la plata (a causa de la depreciación del colon frente al dólar y de la variación de los precios). En el caso presente, se estima por ejemplo que se dio una diferencia de 60 % entre el precio previsto en la propuesta del proyecto para el micro beneficio de café, y su costo a la hora de comprarlo. La consecuencia directa es la incapacidad de cumplir con una parte de los objetivos, y obliga a una constante revisión del presupuesto, de las actividades que se podrán o no realizar, etc..

LA SITUACIÓN ACTUAL

▪ Cambios realizados

El cambio de modelo ha permitido una transformación real de la situación inicial, tanto en lo socioeconómico como en lo ambiental.

Referente a la problemática social, la experiencia desarrollada por el grupo hizo posible lograr una situación de seguridad alimenticia, en la cual las familias disponen de alimentos no solamente en cantidad suficiente, sino también alimentos sanos y diversificados. El mejoramiento de la salud fue reforzado por la total eliminación de los agroquímicos anteriormente utilizados. Ya no se observan casos de intoxicación por uso de pesticidas u otros productos químicos. También, al generar mucho más trabajo en la finca, la producción orgánica requiere la participación de toda la familia. Este proceso de "integración familiar" representa un cambio real respecto a la situación anterior, caracterizada por la fractura de las estructuras familiares, a causa de los procesos migratorios impulsados por la crisis económica.

Además, la experiencia ha propiciado el fortalecimiento de los procesos organizativos, así como una ampliación de los conocimientos, y ha incentivado el trabajo agrícola en equipo y el apoyo mutuo. Se observa también un fortalecimiento de la autoestima de los miembros en relación con lo logrado y con el orgullo de ser capaces de garantizar el sustento de su familia y vivir decentemente, al mismo tiempo que protegen los recursos naturales de los cuales dependen. En último lugar, al contrario de muchas otras experiencias comunitarias, ésta no se basa en el liderazgo de una sola persona, el cual tiende a reforzarse con el desarrollo del proyecto. En este caso, varias personas asumen esta posición de líder. Ellas juegan un papel importante en ámbitos externos a la comunidad (búsqueda de apoyo, financiamiento, divulgación de la experiencia, etc..), pero sin que eso oculte la importancia de cada miembro dentro de la organización. Al contrario, la Asociación incentiva la participación de todos, la igualdad entre los miembros y la preeminencia del consenso.

Referente a la problemática ambiental, uno de los cambios mayores fue la eliminación de la contaminación, tanto de los suelos, como del aire y del agua, al dejar de utilizar productos agroquímicos. El uso de abono orgánico y de biofertilizantes ha permitido recuperar la fertilidad y el equilibrio de los suelos. La reintroducción de árboles maderables y frutales dentro de los cafetales, ayuda a la conservación de los suelos, al mantenimiento de la biodiversidad y a la creación de nuevos hábitat para la fauna. Además, el proceso de recuperación de semillas criollas (como la semilla de la cebolla criolla o de la papá "cinco minutos") permite restablecer altos niveles de agro-biodiversidad. Ésta constituye una "barrera" natural contra las plagas, y *‘puede completar y reforzar la biodiversidad de los sistemas naturales limítrofes’*⁸.

A nivel económico, el primer cambio fue la eliminación de la dependencia económica del pequeño productor respecto a las casas comerciales que les vendían los productos agroquímicos. Por otra parte, uno de los conceptos clave de la agricultura orgánica es maximizar el uso de los productos y de los recursos presentes dentro de la finca: se realiza el abono con el estiércol de los animales, éstos comen forraje cultivado en la finca, etc.. De esta forma, se minimizan las compras. Todos los miembros de la Asociación están de acuerdo en que es mucho más rentable la agricultura orgánica en comparación de la agricultura convencional. Una segunda ventaja es que al producir todo uno por sí mismo, la carga de trabajo es mucho mayor. Así, este modelo genera fuentes de empleo para gente de la comunidad. El presidente de la Asociación emplea a dos personas de la comunidad (una en tiempo completo) para trabajar con él su hectárea y medio de hortalizas. Por otra parte, la diversificación de cultivos ha permitido generar nuevas fuentes de ingreso. Hoy, los que venden en la Feria del Agricultor han visto un aumento real de sus ingresos. Los que son más avanzados en el proceso (más productos y mayor diversidad) pueden ganar más de 60,000 (146\$) colones en un día; los otros entre 20,000 y 40,000 colones. Finalmente, la producción de café orgánico, y su procesamiento por la Asociación, han generado un aumento muy importante del valor agregado de este producto. Así, mientras una fanega de café convencional en granos se vende a 18,000 colones, la misma cantidad de café orgánico molido se vende alrededor de 60,000 colones. Estas cifras evidencian los beneficios económicos indiscutibles de este cambio de sistema productivo, hacia el cual los miembros manifiestan un total compromiso.

▪ **Beneficios y beneficiarios**

Concerniente la seguridad alimenticia, los beneficiarios son las 12 familias que forman parte de la Asociación. Sin embargo, en lo relativo a una dieta sana, podemos

⁸ Christian ISELY y Sara SCHERR. "Community Based Ecoagriculture Initiatives. Findings from the 2002 UNDP Equator Prize Nominations". Dec. 2003

incluir también a los compradores de productores orgánicos en la Feria de San Isidro.

Hasta ahora, solamente seis familias se están beneficiando de los ingresos económicos generados por la venta de hortalizas en la Feria. Las otras familias no han logrado producir en cantidades suficientemente importantes para participar en la Feria. Además solamente un productor está procesando su café con el micro beneficio de café adquirido por la Asociación. Se espera que al final del año otros productores ya estarán suficientemente preparados para también procesar su café en vez de seguir vendiéndolo en granos.

Por su parte, los beneficios en términos ambientales benefician directamente a las familias involucradas en la experiencia, pero también indirectamente a la totalidad de la comunidad.

▪ **Pertinencia de los objetivos**

Los objetivos planteados al inicio del proyecto estaban en perfecta adecuación con el tipo de problemas que enfrentaba el grupo y con las necesidades más urgentes que se necesitaba solucionar. Además estos objetivos buscaban implementar actividades y estrategias que estaban al alcance de pequeños productores.

▪ **Coherencia de las actividades y eficiencia de los métodos aplicados**

La coherencia de las actividades reside en el proceso gradual de implementación y en la complementariedad de las actividades en el tiempo y entre ellas (combinación corto plazo / largo plazo, combinación de cultivos). La construcción de la abonera permite desarrollar la producción de hortalizas, que a su vez permite generar ingresos hasta que empiece a producir el café y que se implemente el micro beneficio de café. Cada actividad trata de resolver un aspecto del problema y se refuerzan entre ellas.

Los métodos aplicados fueron eficientes en la medida en que permitieron lograr los objetivos que habían sido planteados en la propuesta del proyecto, y mejorar las condiciones de vida de los miembros del grupo.

LAS LECCIONES APRENDIDAS

▪ **Desafíos que faltan por resolver**

- Integrar a más familias productoras para difundir el modelo de producción orgánico y sus beneficios;
- Incrementar el número de agricultores que vendan productos orgánicos en la Feria del Productor de San Isidro ;

- Desarrollar más la producción para ser capaz de ofrecer una mayor cantidad y variedad de productos en la Feria
- Organizar la producción de las hortalizas de tal forma que los productores no compitan entre ellos al vender los mismos productos
- Obtener la certificación orgánica
- Lograr que todos los productores procesen su café en vez de venderlo en granos

▪ **Lecciones aprendidas**

1. Combinar estrategias de corto, medio y largo plazo permite obtener en poco tiempo resultados que ayudan a fortalecer el alcance de los objetivos más lejanos, y mantener la motivación de los actores involucrados.
2. La diversificación de la producción agrícola permite garantizar la seguridad alimenticia y constituye una alternativa real de ampliación y diversificación de los ingresos económicos para pequeños agricultores.
3. El acceso a un mercado local es un factor clave para estimular la producción e incentivar a los productores.
4. Es importante buscar el apoyo de la gente que ya tiene la experiencia, y realizar intercambios con los que participaron en prácticas exitosas.
5. El cambio de la agricultura convencional a la agricultura orgánica es un proceso que debe desarrollarse paso a paso, empezando con pocos cultivos, e ir sumando progresivamente con la maestría de las técnicas (fabricación de abono, biofermentos, etc...).
6. Para lograr la totalidad de los objetivos planteados por un proyecto, es importante tomar en cuenta en los cálculos iniciales de los costos, la realidad monetaria nacional, en este caso la depreciación de la moneda y la importante fluctuación de los precios.
7. Un proyecto tiene más éxito al enfocarse sobre la realización de solamente 1 o 2 actividades. Al tener más se pierde claridad de lo que se quiere alcanzar, y se dispersa la energía
8. Los objetivos del proyecto y las actividades propuestas deben de estar en concordancia con las necesidades locales. Al no ser así se atrasa el proyecto al tener que modificar actividades inadecuadas, inútiles o secundarias, reubicar fondos y pedir autorización a la agencia donante para efectuar estos cambios.
9. La agricultura orgánica requiere por mucho más trabajo que la agricultura convencional porque uno produce todo por sí mismo (abono, biofermentos...) y en general combina la actividad agrícola con la cría de animales. Por eso, la "fe" en los beneficios del modelo orgánico, la motivación y la dedicación por parte de los actores del grupo debe ser total. Por otra parte, hace indispensable la integración de toda la familia. Si no existen estos parámetros, por mucho dinero que llegue no funcionará.

10. Un aspecto clave del éxito de este tipo de experiencia radica en la curiosidad, la investigación, la experimentación, el compartir y la paciencia. Así se adquiere una gran parte de los conocimientos acerca de la producción orgánica.

11. Cambiar de modelo de producción es un proceso lento. Al menos 5 años son necesarios para ver los resultados. Así que un aspecto clave es tener una visión muy clara de dónde se quiere ir y lo que se quiere lograr.

▪ Elementos claves para la replicabilidad de la experiencia

1. Lograr la seguridad alimenticia es un objetivo fácilmente alcanzable por un pequeño productor en la medida en que no requiere un capital "tierra" importante. Con unos 4 "micro-techos" (de 3.30 metros de largo y 1.50 metros de ancho) se puede lograr la seguridad alimenticia de una familia de 5 personas, siempre que se mantienen dos micro-techos llenos y dos con cultivos recién sembrados. Con 1-1.5 ha de terreno, se pueden construir suficiente micro-techos e invernaderos para hortalizas y legumbres, y además criar animales, para cubrir las necesidades de una familia y obtener ingresos gracias a la venta de una parte de la producción. Además no se deja descansar la tierra, solamente se rotan los cultivos. Eso también contribuye mucho a que este sistema es replicable por pequeños productores dueños de muy poca tierra.

2. Es muy difícil cambiar la mentalidad de un agricultor, especialmente acerca de su manera de trabajar. A menudo, este cambio se da solamente cuando enfrenta una situación de crisis tal que no le queda otra alternativa. Si no se operó este cambio de mentalidad, puede ser que la replicabilidad de esta experiencia sea difícil.

3. La agricultura orgánica es mucho menos costosa que la agricultura convencional, en la medida en que este modelo se basa en la maximizar los recursos ya disponibles dentro de la finca, y minimizar la compra de insumos externos.

4. La agricultura orgánica requiere la maestría de ciertas técnicas específicas, especialmente para la producción de los biofertilizantes y de los abonos. El equilibrio y la fertilidad de los suelos, así como buenas cosechas, dependen directamente de estos productos. Por eso mismo, una experiencia similar es replicable solamente con una buena capacitación previa de los agricultores. Esta parte teórica es indispensable para el éxito de la producción orgánica.